

2018 翔舟跨年之旅

印度佛陀聖地、& 菩提迦耶金剛座法王傳法

行程說明

2018 年 12 月 26—2019 年 01 月 09 日

達賴喇嘛尊者應印度佛教徒邀請，將於佛陀成佛之聖地～菩提迦耶金剛座傳法。

教授內容：清辨論師《中觀心要論》以及其自釋《思擇焰論》

地點：菩提迦耶

參考航班:

去程桃園→香港→德里 CI679 TPEHKG 1340/1540 + AI317 HKGDEL 1800/2135

去程高雄→香港→德里 CI947 TPEHKG 1340/1540 + AI317 HKGDEL 1800/2135

AI433 德里 DEL→迦耶 GAY 12101340

AI433 迦耶 GAY→德里 DEL 1415 1700

回程德里→香港→桃園 AI-314 2315/0630+1 + CI602 HKGTPE 1015/1200

回程德里→香港→高雄 AI-314 2315/0630+1 + CI934 HKGTPE 1010/1145

最後班機依實際訂位狀況有所變動，行程會有所更改

出團時間: 2018/ 12/ 26 ~ 01 / 09

行程說明:

第 01 天 12/ 26 (三) 台北(高雄)✈️香港✈️德里 (Delhi)

上午在桃園國際機場或高雄小港機場集合。搭乘中華航空國際班機飛往—香港機場。下午：轉搭印度航空，飛往印都首都—德里。這個歷史名城充滿新舊文化交替的痕跡，是印度政治、經濟、文化中心。接往酒店休息。

早餐：自理 午餐：自理 晚餐：機上晚餐

住宿：Hotel Lemon Tree 或同級

第 02 天 12/ 27 (四) 德里(Delhi)✈️迦耶 GAY

AI433 德里 DEL→迦耶 GAY 12101340

早餐後搭國內班機飛往迦耶，之後驅車前往菩提迦耶(佛陀成道聖地)

早餐：飯店內自助餐 午餐：路餐 晚餐：飯店內自助餐

住宿：Stay at Hotel Lotus Nikko, Standard Room (Breakfast, Lunch, Dinner)

第 03 天 12/ 28 (五) 菩提迦耶 Bodhgaya / 正覺大塔禪修 / 日本寺 / 不丹寺

早餐後，安排 30 年前日本佛教國際振興會之印度山日本寺，仿唐建築，光明診療所，幼兒日語學校，再訪隔壁不丹寺，這是公認菩提伽耶藝術殿堂，佛陀 80 年於世間，從誕生，成長，出家苦修，成道，各地講經說法，涅槃，等一系列用泥塑彩繪精緻藝術所表現出來，參訪中華大覺寺，正覺大塔，禪修，冥思，點燈祈福，遠塔。之後前往參訪日本寺、不丹寺、中華大覺寺、緬甸金塔、台灣世界華僧會館…等。

禮朝正覺大塔、繞塔、禪修、點燈。

早餐：飯店內自助餐 午餐：路餐 晚餐：飯店內自助餐

住宿：Stay at Lotus Nikko Hotel, Standard Room (Breakfast, Lunch, Dinner)

第 04 天 12/ 29 (六) 達賴喇嘛尊者傳法

佛陀成佛之聖地～菩提迦耶金剛座傳授清辨論師《中觀心要論》以及其自釋《思擇焰論》

早餐：飯店內自助餐 午餐：路餐 晚餐：飯店內自助餐

住宿：Stay at Lotus Nikko Hotel, Standard Room (Breakfast, Lunch, Dinner)

第 05 天 12/ 30 (日) 達賴喇嘛尊者傳法

佛陀成佛之聖地～菩提迦耶金剛座傳授清辨論師《中觀心要論》以及其自釋《思擇焰論》

早餐：飯店內自助餐 午餐：路餐 晚餐：飯店內自助餐

住宿：Stay at Lotus Nikko Hotel, Standard Room (Breakfast, Lunch, Dinner)

第 06 天 12/ 31 (一) 達賴喇嘛尊者傳法

佛陀成佛之聖地～菩提迦耶金剛座傳授清辨論師《中觀心要論》以及其自釋《思擇焰論》

早餐：飯店內自助餐 午餐：路餐 晚餐：飯店內自助餐

住宿：Stay at Lotus Nikko Hotel, Standard Room (Breakfast, Lunch, Dinner)

第 07 天 01/ 01 (二) 達賴喇嘛尊者傳法

佛陀成佛之聖地～菩提迦耶金剛座傳授清辨論師《中觀心要論》以及其自釋《思擇焰論》

早餐：飯店內自助餐 午餐：路餐 晚餐：飯店內自助餐

住宿：Stay at Lotus Nikko Hotel, Standard Room (Breakfast, Lunch, Dinner)

第 08 天 01/ 02 (三) 菩提迦耶 Bodhgaya / 正覺大塔繞佛 / 龍洞 / 牡羊女村莊 / 苦行林

早餐後往尼連禪河畔，參訪苦行林、龍洞及牧羊女供養羊乳處，佛陀在悟道前後曾停留過的聖地：《龍洞》前正覺山(pragbodhi)(當地人稱 Durgeshawari，梵文 durga 是煩惱、困難意，iwvari 是自在意)。從山頂上可看到摩亨河(Mohane)和尼連禪河，山上並有幾座阿育王所立的佛塔遺跡，但難以辨識。據玄奘記載，當悉達多自覺到苦行對身心無益，即離開苦行林，來到這座山作為探求真理的下一地點。但地神告訴他，此處非證道處，不久悉達多又離開這裡，前往菩提樹下證得聖道。關於龍洞，一則傳說是未成道前的悉達多，為了不讓住在洞中的龍王失望，留下了他的身影以作為紀念，又稱「留影窟」。《苦行林》位置就在摩亨河(Mohane)與尼連禪河中間，靠近摩亨河的樹林地附近；即今菩提迦耶大塔南側五百餘公尺之處，目支鄰陀村之東。後前往佛陀苦修之龍洞參拜可或自行於菩提伽耶朝拜、修法、靜坐感受佛陀當年證道開悟的過程；

早餐：飯店內自助餐 午餐：路餐 晚餐：飯店內自助餐

住宿：Stay at Lotus Nikko Hotel, Standard Room (Breakfast, Lunch, Dinner)

第 09 天 01/ 03 (四) 菩提迦耶 /那爛陀大學 Nalanda (120 公里 , 車程約 2.5 小時)/竹林精舍(15Km 0.5h)/靈鷲山/王舍城 Rajgir*佛陀第一次集合會議之地 (108 公里 , 車程約 2.5 小時) /菩提迦耶 Bodhgaya (80 公里 , 車程約 2 小時)

前往 5~12 世紀繁榮的佛教大學~那爛陀參訪,《那爛陀(Nalanda)》那爛陀大學是在五世紀初由笈多王朝的戒日王所創建,爾後歷經七個國王屢次增建,被列為世界上最古老大學的代表之一。此城名原意「賜蓮之地」或「神知之地」。在五至十二世紀之間,尤其以東方藝術和佛教教學的最高學府而享有盛名。玄奘大師曾在此留學 15 年之久,興盛時期,最多有老師 1,500 名之多及學僧 1 萬多名,在此研習中觀、瑜伽、密教等各派的義理,弘揚大乘佛法。玄奘大師曾跟隨當時的校長,被尊稱為唯識學派正法藏的一戒賢法師參學,最先譯出的是《瑜伽師地論》。受玄奘大師積極求道精神影響,義淨三藏也經由南海的航路到此留學。十三世紀初,蒙兀兒王朝的回教軍團(Bakhtiyar Khalji),攻略比哈爾地區時,不能倖免地那爛陀大學也遭到火攻,建築物、經典、書籍等延燒了六個月之久後,就從此埋藏於地下七百年。直到 1915~37 年及 1974-1982 才陸續再出土。

專車前往佛陀講經,說法華經的靈鷲山及第一個道場竹林精舍&『七葉窟』就在王舍城靈鷲山下,是因為那個洞窟的峭壁上有一棵樹只剩下七片葉子而得名。就在洞窟裡舉行了結集的典禮,參加的人一共有五百位,所以王舍城結集也稱為五百結集或稱七葉窟結集,這是第一次的結集。第一次的結集,並沒有用文字作記錄,只是參加結集的這五百位長者阿羅漢,共同默契承認結集了那些經典,公推阿難尊者結集『經』,公推優婆離尊者結集『律』。第一次的結集只有經和律而已,經的梵語叫修多羅,律叫做波羅提木叉或叫毘奈耶。《靈鷲山(Griddhakuta)》靈鷲山又稱靈山,因山石狀似鷲而得名,在經典中常以「耆闍崛山」稱呼。亦是在佛典中被記載最多次的山,大乘經典中,尤其是《妙法蓮華經》、《楞嚴經》、《大無量壽經》、《觀無量壽經》、《般若經》等,根據經典所述都是在靈鷲山宣說的。在奇巖下的洞窟群分別是世尊(香室 Saptaparni Cave),阿難及舍利弗等弟子們禪坐修行的地方,而唐朝高僧玄奘大師也曾在這裡閉關過 1 年。傳說叛教的提婆達多(Devadatta),有一次就是躲在山中的某處,趁佛陀不注意時丟下大石並砸傷了佛足。「說法台」位在半山腰處,被四周群山所環抱,是典型笈多王朝的僧院遺跡,是為紀念佛陀而建。《法華文句》卷一:「前佛今佛皆居此山,若佛滅後羅漢住,法滅支佛住,無支佛鬼神住,既是聖靈所居,總有三事,因呼為靈鷲山。」由經典可以得知,靈山就是聖靈所居,到了靈山,就是進入佛的淨土。《竹林精舍(Venuvana Vihara)》是佛教史上第一座供僧團安居淨住的僧院。又稱「迦蘭陀竹園」。經恆河南岸的巴特那比哈爾 BIHAR 首府,此城舊時是摩揭陀王朝的國都。之後,帶大家進入古代文明的回憶!佛陀入滅後,大迦葉尊者徵求所有證阿羅漢果的長老上座同意,號召起來立刻著手佛經的結集,這就是歷史上有名的王舍城結集。《王舍城 ā jagrha)》:原意為「王之居所」是佛陀時代恆河以南摩揭陀國(Magadha)的首都。當佛陀證得正覺後,率領千餘僧人重回到王舍城時,即受到盛大的歡迎;當時的王舍城就成為北印度革新宗教的新興之地和南方的傳教中心。當時,王舍城內的著名異教徒,舍利弗因聞佛陀所說"諸法從緣生,諸法從緣滅;我佛大沙門,常作如是說"緣起真理後,頓斷見惑而證初果,並偕同目犍連共率弟子二百人,跟佛出家。兩人日後也都分別成為佛陀十大弟子,舍利弗智慧第一目犍連神通第一;前往佛陀開悟證道聖地~菩提迦耶,入住飯店。

早餐: 飯店內自助餐 **午餐:** 路餐 **晚餐:** 飯店內自助餐

住宿: Stay at Lotus Nikko Hotel, Standard Room (Breakfast, Lunch, Dinner)

第 10 天 01/ 04 (五) 菩提迦耶 Bodhgaya

早餐: 飯店內自助餐 **午餐:** 路餐 **晚餐:** 飯店內自助餐

住宿: Stay at Hotel Nirvana, Standard Room (Lunch, Dinner, Breakfast)

第 11 天 01/05 (六) 菩提迦耶 Bodhgaya/鹿野苑 Sarnath*初轉法輪

(242 公里，車程約 6 小時) / 瓦納拉西 Varanasi *天堂之門 (10 公里，車程約 30 分鐘)

早餐後自由前往正覺大塔，朝禮金剛座、菩提樹及佛陀證道過程七個禮拜禪修駐足處。後搭車經高速公路前往參訪鹿野苑—佛陀成道後初轉法輪之地，及博物館內參觀 2200 年前的紅頁岩石雕及阿育王弘揚佛法的標誌【石獅子】，現已成為印度的國徽。

早餐：飯店內自助餐 午餐：路餐，七菜一晚餐：飯店內自助餐

住宿：Rivatas, Standard Room (Breakfast, Lunch, Dinner)

第 12 天 1/06 (日) 瓦拉那西 Varanasi / 恆河日出金剛沙→阿格拉 Agra (阿格拉城堡 Agra Fort) 瓦拉那西 VNS→阿格拉 AGR AI406 1215/1325

或菩提迦耶 Bodhgaya ✈️ 德里國際機場 ✈️ 香港國際機場

AI433 迦耶 GAY→德里 DEL 1415 1700 / AI-314 2315/0630+1

清晨至恆河觀賞日出，體會印度人生、老、病、死都依賴恆河的景況；【瓦拉那西】是印度最大聖地，古代稱為 KASHI，意思是「光之城」，此城有兩千年以上的歷史，是印度教的文化中心。恆河—印度之母，承載千百年的生命之水，儘管物換星移，人們對這一道通往天國之門，永恆景仰。【瓦拉那西】名稱之由來，乃因城市正好位於恆河和瓦魯那 (Varuna) 河、亞西 (Assi) 河的交會處。英國殖民地時期，稱為貝拿勒斯 (Banaras)，1956 年才正式命名為瓦拉那西。瓦拉那西原為印度教文化中心，11 世紀時被回教徒統治，摧毀上千座印度教寺院，並且建造了許多回教清真寺。直至 1738 年，瓦拉那西才恢復印度教城市風貌。

瓦拉那西的恆河，是印度人心目中的聖河，也是印度古文明的象徵。恆河發源自喜瑪拉雅山區、加爾瓦爾 (Garhwal) 深谷的戈慕克 (Gaumukh) 冰穴。全長 2496 公里。恆河為印度教徒舉行無遮大會的地點，每年都有超過百萬以上的印度教徒，聚集在此沐浴、淨身。對於印度教徒而言，一生之中至少要有一次到恆河沐浴、淨身，而死後如果能夠在恆河舉行火葬並將骨灰灑入河中，靈魂就可解脫、得以輪迴轉世。如時間許可，將安排登岸取金剛沙(請自備夾鏈袋~回家後分小包裝攜帶，傳說生者一滅罪除障，

平安吉祥。病者一不受幽冥鬼魅干擾。捨報者一承佛威力，超生人天，往生極樂。亡者 48 小時內一灑金剛沙少許於亡者額、喉、心三處不墮惡道。掃墓時灑金剛沙一離苦得樂。動物一含禽鳥·蟲蟻·水族等灑金剛沙，助其超生)。

接著搭乘國內班機前往【阿格拉】。抵達後享用午餐，後參觀【阿格拉城堡 Agra Fort】：座落在亞穆納河畔，與泰姬瑪哈陵遙遙相望，由阿克巴大帝 (Emperpr Akbar) 所興建。走進阿格拉城堡，可以看到這座堡壘處處隱藏著防禦設計，還可看出阿克巴大帝所建造的門扉，採用印度特有的紅色砂岩，故又稱紅堡。城堡內由許多宮殿組成，包括有『賈汗季宮、公眾大廳、私人大廳、明珠清真寺、虛什瑪哈勒宮、蒙兀兒花園等』。值得一提的是『八角塔』，是第五任—沙賈汗王 (Shah Jahan)，晚年被兒子第六任國王—歐朗傑伯 (Aurangzeb) 囚禁處，隔著亞穆納河與泰姬瑪哈陵遙遙相望，見證了這段史上不朽的愛情故事。

早餐：飯店內自助餐 午餐：飯店內自助餐 晚餐：飯店內自助餐

住宿：Jaypee Palace 或同級

第 13 天 01/07 (一) 阿格拉 Agra (泰姬瑪哈陵 Taj Mahal)/捷布 Jaipur(240km 4h30min)
早餐後，參觀世界七大人工奇景之一【泰姬瑪哈陵】，蒙兀兒帝國沙迦罕王為愛妃泰姬瑪哈所建這座白色大理石陵寢，以 22 年的時間，動用了二萬人力才完成，佇立其上不禁令人為這一段流傳千古的愛情低迴不已。午餐後驅車前往拉賈斯坦省 (Rajasthan) 之捷布 (Jaipur)。入住酒店。

早餐:酒店內 午餐:飯店素食 晚餐:飯店素食

住宿: Mansingh hotel 或同級

第 14 天 01/08 (二) 捷布(安珀堡、貝拉廟、風之宮殿) /德里國際機場(250km 4h) → 香港國際機場→桃園

AI-314 2305/0650+1 + 17Nov CI904 HKGTPE 1105/1250

德里→香港→高雄 AI-314 2315/0630+1 + 17Nov CI934 HKGHKK 1020/1150

早餐後，前往【捷布】，有“粉紅城市”之稱。十九世紀時為了迎接英國維多利亞女王的夫婿艾伯特親王蒞臨親訪，將此城漆成粉紅色。

參觀這個美麗的城市：首先前往安珀堡，於途中經過【水上皇宮】，建於湖的中心位置，當時進出都必須乘小船，為舊皇族之避暑皇宮。抵達【安珀堡】後，特別安排搭乘吉普車上城堡，堡內城門雄偉，宮廷建築引人注目，加上迴廊樓榭，樓梯寬敞典雅，可想當時蒙兀兒帝國是如此強盛。【鏡宮】四牆嵌有精妙的鏡面圖案，即使只是一根小小的蠟燭，經過萬鏡反射之後，就如置身於滿天星空中。隨後下山參觀【貝拉廟】，美麗的印度廟屹立在山腰、廟前千百隻嬉戲的鴿子，在在皆如夢幻般，捷布處處都有意外的驚喜，令您流連不忍離開。捷布聞名的【風之宮殿】是由 953 扇窗戶組成的高大牆面，目的是給宮中婦女觀看花花世界的管道，又可以掩護不愛外界窺視，設計別出心裁，圖案富麗華美。隨後開車返回德里，晚餐後前往德里國際機場搭機前往香港。帶著您滿滿的回憶及行囊，準備飛返家園，結束此次難忘的印度之旅。

早餐:酒店內 午餐:飯店素食 晚餐:餐廳素食

住宿: 夜宿機上

第 15 天 01/09 (三) 香港國際機場✈️桃園國際機場(高雄小港機場)

CI602 HKGTPE 1015/1200 或 CI934 HKGTPE 1010/1145

經香港轉機返回桃園或高雄，結束這趟印度之旅，回到溫暖的家。

早餐: 機上使用 中餐: 機上使用 晚餐: X 住宿: 溫暖的家

最後班機依實際訂位狀況有所變動，行程會有所更改

售價	出團日期	共計 15 日
現金優惠 72900		
刷卡加 2%	12/26 (四) ~ 01/09 (三)	
訂金 10000		

團費包含: 全程機票、機場稅及附加燃料費、行程表內全程餐食 / 酒店 / 車資 / 船資 / 門票及活動費、旅遊平安責任險 500 萬+20 萬意外醫療險、美金 130 元，司機、導遊、領隊、助手小費

不包含：個人消費、護照申辦 & 印度電子簽證費 120 USD.

說明：

高雄-香港-高雄機場接駁班機經濟艙附加費用另行報價。

八大聖地的地理位置



走一趟具有深度且優質之旅，找回不同的人生觀，改變您的一生

----- 翔舟旅遊祝您旅途愉快 -----

誠信、優質、感恩！ 翔舟真誠的服務！

翔舟旅行社股份有限公司 HSIANG CHOU TRAVEL SERVICE CO.,LTD.

交觀（甲）字第 7167 號

旅品字 No:北 1755

105 台北市南京東路四段 77 號 2 樓之 1

台北客服專線： (02)2545-3148 客服傳真： (02)2545-3144

807 高雄市三民區建德路 99 號 1 樓

高雄客服專線： (07) 974-4210 客服傳真： (07)380-6314

網站：<http://hctravelark.com> BLOG：<http://blog.yam.com/hctravel>

信箱：hct@hctravelark.com

印度半島全圖

印度面積達328萬7000餘平方公里約為台灣九十一倍

巴基斯坦
PAKISTAN

中國西藏



孟買

孟加拉
BANGLADESH

孟加拉灣
BAY OF BENGAL

LAKSHADWEEP

ANDMAN & NICOBAR ISLANDS

安達曼群島

Map not to Scale

